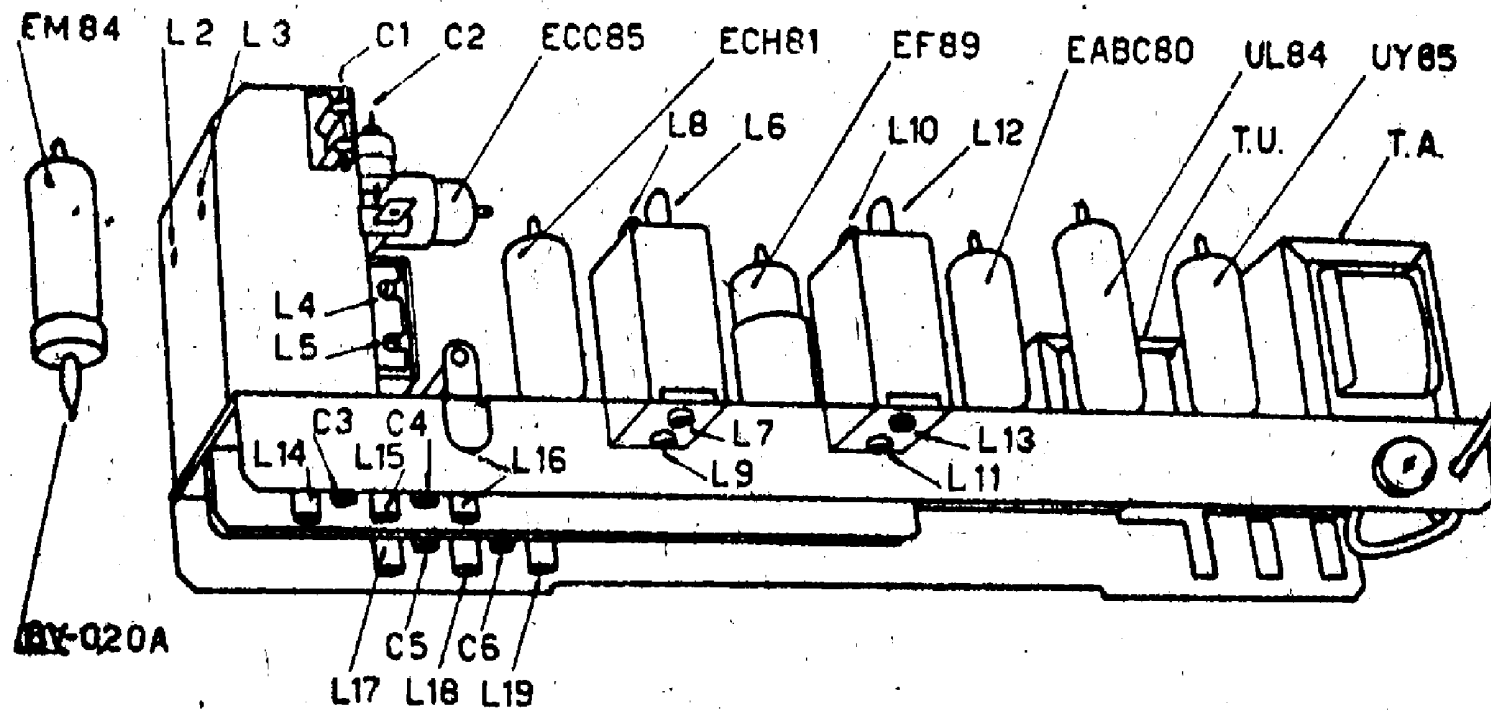
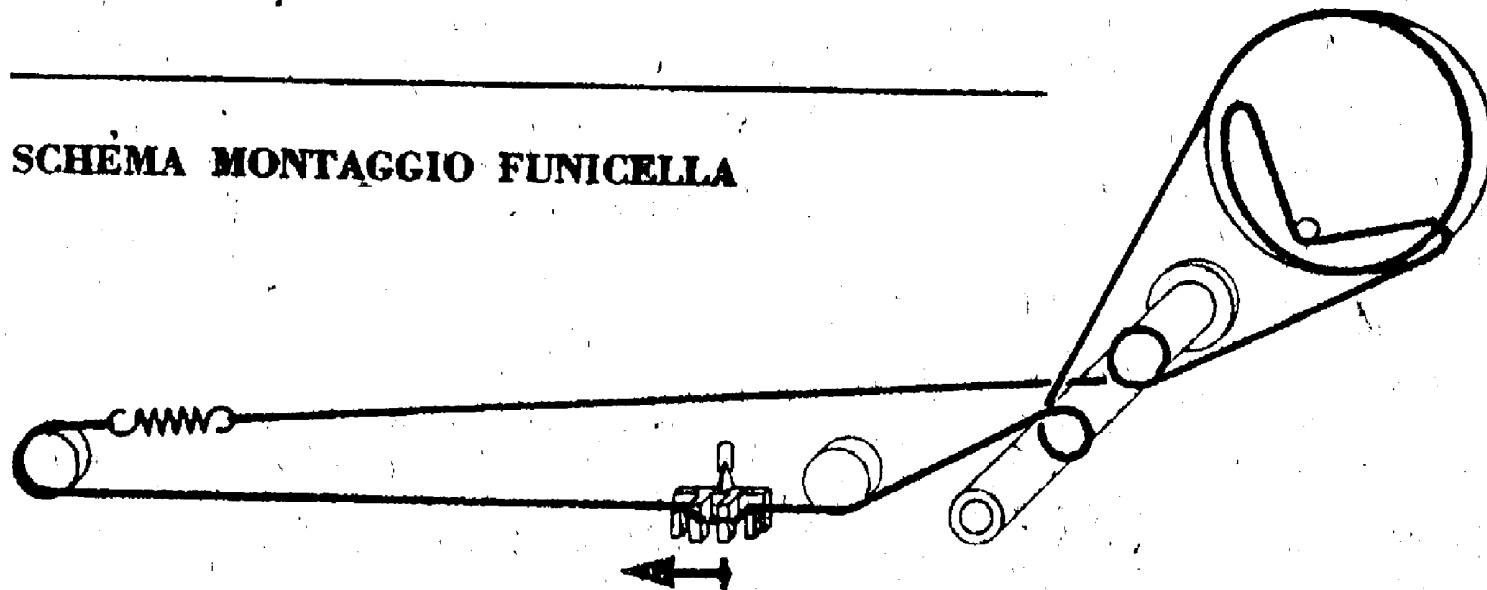


SCHEMA ELETTRICO MOD. GIAMAICA

PUNTI DI RIFERIMENTO PER LA TARATURA



SCHEMA MONTAGGIO FUNICELLA



S. A. S.

RADIO VAR MILANO

RADIOFONOGRFO OL - OM - OC - FM

Mod. GIAMAICA - UCML 647 F - 648 F

7 Valvole: ECC85 - ECH81 - EF89 - EABC80 -
UL84 - UY85 - EM84

4 Gamme d'onda:

Onde lunghe 145 ÷ 370 Kc (Filodiffusione)

Onde medie 520 ÷ 1610 Kc

Onde corte 6 ÷ 16 Mc

Mod. di freq. 85 ÷ 104 Mc

Ricezione diretta audio dei canali alti TV in
gamma FM e commutatore per canali bassi.

Regolazione toni alti e bassi indipendenti.

Commutazione NORMALE - INTIMO

2 altoparlanti 1 Elittico 150 × 210 mm

1 Tweeter Ø 100 mm.

Potenza uscita 4 W indistorti.

Giradischi a 4 vel.

Alimentazione: 110 - 125 - 160 - 220 - 240 V c.a.

Consumo 40 W.

Mobile in legno pregiato.

Dimensioni: cm. 54,5 × 26 × 30

Peso lordo Kg. 10,5

INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA

Per la ricezione delle stazioni locali a **MODULAZIONI DI FREQUENZA** e TV, viene fornita un'antenna di circa 80 cm di colore rosso.

La spina banana, alla sua estremità, verrà inserita in una delle boccele contrassegnate « FM » avendo cura di scegliere la più efficace.

Il filo d'antenna dovrà essere orientato, possibilmente su piano orizzontale, fino ad ottenere la migliore ricezione.

Nelle zone di debole ricezione si dovrà ricorrere all'uso di un dipolo, che il Vostro rivenditore potrà consigliarVi.

Per la ricezione delle **ONDE CORTI, MEDIE e LUNGHE**, collegare alla presa antenna MA il filo di colore bianco.

Questo filo potrà essere collegato all'aereo esterno o alla tubazione del gas o dell'acqua per la ricezione delle stazioni deboli e lontane.

Nella posizione Onde Lunghe, si ricevono i 6 canali della **FILODIFFUSIONE** collegando « Antenna MA » Terra » alla presa speciale della Filodiffusione.

RICEZIONE AUDIO TV

L'apparecchio riceve l'audio dei canali C-D-E-F-G-H in posizione di normale ricezione dei programmi a modulazione di frequenza.

Per la ricezione dei canali A e B tirare la levetta posteriore (solo per il canale A regolare C1 - C2).

NORMALE - INTIMO

In posizione INTIMO l'amplificazione dell'apparecchio si riduce sensibilmente a tutto vantaggio di una riproduzione ad **ALTA FEDELTA'** (HI-FI) a basso livello di volume.

APPLYING THE ANTENNA

To receive **FM** local stations we supply a red colored antenna 31 inches long.

At the end of antenna there is a plug that has to be inserted in one of the dipole jacks (**FM**).

You have to choose the more effective jack and to adjust the wire of the antenna untill you get the best reception from the wanted stations.

In the case where the reception should be too weak a dipole has to be applied. You can find this dipole at your dealer.

For **SHORT MEDIUM** and **LONG WAVES** reception you have to connect the plug of the white colored antenna to the **AM** - jack.

In order to receive weak signals this white wire, about 59 inches long, can be directly connected to an external aerial or to the gas or water pipe lines.

The **WIREBROADCASTING** can be received placing the range changer to « long waves ».

ANTENNEN - ANSCHLUSS

Für den Empfang der **UKW**-Lokalsender liefern wir einen ungefähr 20 cm langen roten Antennendraht.

Der an seinem Ende befindliche Bananenstecker wird in eine der mit « **FM** » bezeichneten Buchsen eingeführt. Hierbei ist jene zu wählen, welche den besseren Empfang ergibt die Richtung des Antennendrahtes ist auf Maximalleistung einzustellen.

Im Falle von schwachem Empfang ist eine Dipol-Antenne zu verwenden, die Ihnen von Ihrem Händler geliefert werden kann.

Für den Empfang des **KURZ - MITTEL -** und **LANGWELLENBEREICHES** ist der mitgelieferte weiße Antennendraht an die mit « **MA** » bezeichnete Buchse anzuschließen.

Für Fernempfang kann eine Aussemanntenne verwendet werden oder an die Gas- oder Wasserleitung angeschlossen werden.

Der **DRAHTFUNK** kann im Langwellenbereich empfangen werden.

APPLICATION DE L'ANTENNE

Pour la réception des émetteurs locaux à **MODULATION DE FRÉQUENCE** employez l'antenne à fil rouge à 20 cm de longueur muni de la fiche banane.

Cette fiche sera insérée dans une des deux douilles marquées « **FM** » au rendement meilleur.

Le fil d'antenne doit être orienté jusqu'au meilleures conditions de réception des postes émetteurs.

Dans les zones de réception faible on doit appliquer une antenne « Dipol » obtenable chez Votre revendeur.

Pour la réception des **ONDES LONGUES, MOYENNES** & **COURTES** branchez le fil d'antenne blanc à la prise marquée « **MA** ».

La réception des émetteurs faibles ou distantes est améliorée par connexion de cet fil aux tuyauteries du gaz ou de l'eau.

Cet appareil permet la réception de la **RÉDIFFUSION** réglant le contacteur des gammes en position « Grandes Ondes ».

RECEPTION OF THE SOUND OF TV

This radio receive the sound of the television channels III range in the normal position for reception of frequency modulation.

EMPFANG DER FERNSEHTONKANÄLE

Der Apparat empfängt den Ton der Fernsehkanäle 5 bis 11 im normalen UKW-Band.

Um den Kanal 3 und 5 zu empfangen ist der rückwärts befindliche Hebel herauszuziehen (für Kanal 3 ist C 1 und C 2 nachzuziehen).

RÉCEPTION DES CANAUX SONORES TV

L'appareil reçoit les canaux sonores TV de la bande III en position normale de la réception des postes émetteurs à fréquence modulée.

NORMAL - INTIMATE

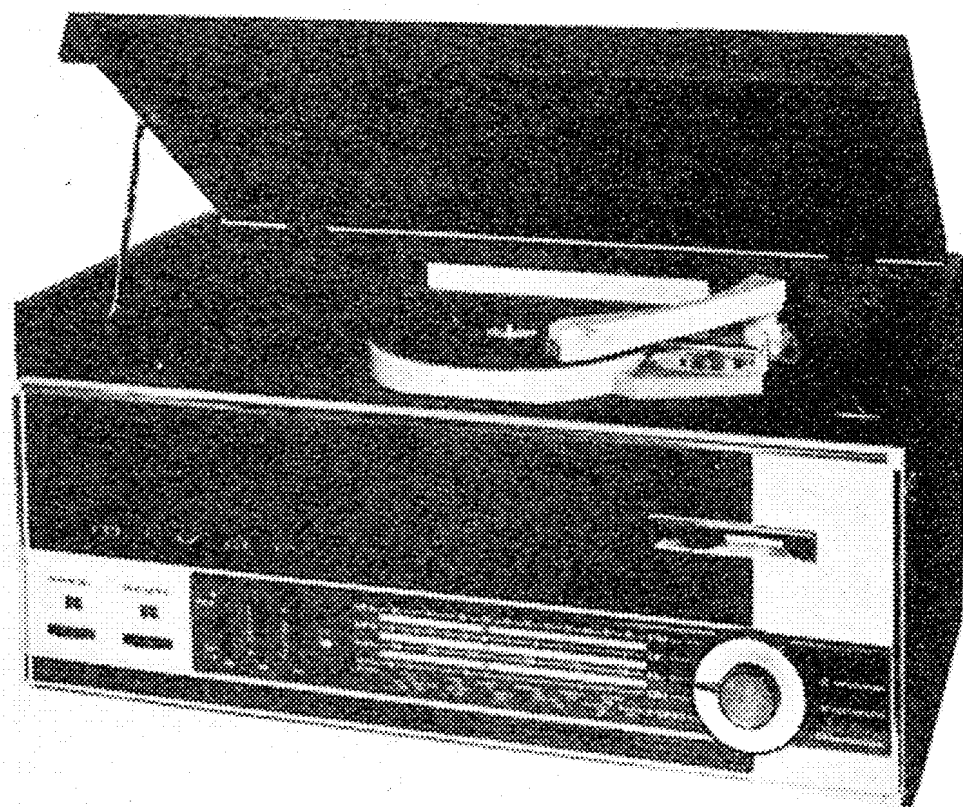
Amplification of the set is considerably reduced, when placed at the « **INTIMATE** » position, which goes at the big advantage of High Fidelity (**Hi-Fi**) reproduction on a low volume degree.

NORMAL - INTIM

In der Stellung **INTIM** wird die Verstärkung des Gerätes bei gleichzeitigem Anheben der hohen und tiefen Töne stark herabgesetzt, wodurch eine **Hi-Fi** - Wiedergabe bei geringen Lautstärken erzielt wird.

NORMAL - INTIME

A la Position « **INTIME** » l'amplification de l'appareil se réduit sensiblement au grand avantage d'une reproduction de Haute Fidélité, « **Hi-Fi** » à une basse intensité de volume.



L. 68.500
coperchio in legno o plastica

Giamaica

Caratteristiche tecniche:

Gamme d'onda: AM n. 3 - lunghe - medie corte - FM.
Valvole: n. 6 - tipi: ECC85 - ECH81 - EF89 - EABC80 - UL84 - UY85.
Funzioni di valvole: n. 11.
Indicatore di sintonia: n. 1 - tipo: EM87.
Altoparlanti: n. 2 magnetodinamici - diametro 150×210 e 100.
Commutatore di gamma: a cursore.
Regolatore di tonalità: separato per bassi e acuti.
Commutazione: normale-intimo.
Antenna: AM sola presa - FM sola presa a 75 - 300 ohm.
Giradischi: normale con 4 velocità.
Testina rivelatrice: piezoelettrica.
Potenza d'uscita: 3,5 W, 10 % distorsione.
Alimentazione: c.a. 110 ÷ 240 V - 40 W.
Dimensioni: cm $54,5 \times 26 \times 31$.
Peso: kg 12,2.

Caratteristiche particolari:

Possibilità di essere trasformato in console con l'applicazione dei sostegni RD289 e della discoteca Mod. DS-649
Commutazione per la ricezione audio dei canali bassi TV.